

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, lokak. 21 - Wed. Oct. 21, 1998

FINNISH AMERICAN WEEKLY

94. vuosikerta Vol. XCIV No. 41-42

65 cents

Emun kannatus kasvussa

Euroopan talous- ja rahaliiton Emun kannatus on lisääntynyt suomalaisten keskuudessa selvästi vuoden alusta.

Suomen Gallupin *Ilta-Sanomien* toimeksiannosta tekemässä kyselyssä kaikkiaan 63 prosenttia kansalaisista hyväksyy Suomen jäsenyyden Emussa. Vielä viime tammiukuussa Emun kannattajien osuus oli vain 37 prosenttia.

Sen sijaan tietoisuus Emun sisällöstä ei tutkimuksen mukaan ole juuri kohentunut. Viime vuoden kesäkuussa Emun osasi selittää 47 prosenttia kansalaisista, nyt 51 prosenttia.

Euroopan uuden yhteisvaluutan euron osasi kuitenkin nyt määritellä oikein 77 prosenttia vastanneista, kun oikeaan osuneita runsas vuosi sitten oli vain 33 prosenttia. (STT)

Mattilan vakoilujuttuun tarvitaan lisäselvityksiä

Suomen valtionsyyttäjä Jarmo Rautakoski joutuu pyytämään suojelupoliisilta lisäselvityksiä kohutun maanpetos- eli vakoiluupäilyyn, ennen kuin pystyy ratkaisemaan, syyttääkö hän ulkoministeriön virkamiestä Olli Mattilaa vai ei.

Tämä merkitsee arvioidun kuukauden mittaisen syyteharkinnan venymistä vuoden loppupuolelle, Rautakoski kertoi IS:lle.

"Lisäselvitykset koskevat asiakirjojen luovuttamista toiselle osapuolelle", Rautakoski toteaa. Mattila itse on kiistänyt jyrkästi maanpetos- ja vakoiluupäilykset.

Ulkoasiainsihteri Mattila on pidätettynä virastaan ulkoasianministeriössä ainakin tutkimusten ja syyteharkinnan ajan. Tuoreimman *Apu*-lehden väitteiden mukaan hänellä on ollut rahahuolia viime aikoina. (IS)

RAIVAAJA ei ilmesty ensi viikolla

FITCHBURG, MA - RAIVAAJA ei ilmesty keskiviikkona, 28. lokakuuta, koska Raivaaja Publishing Company muuttaa osoitteesta 147 Elm St. osoitteeseen 164 Elm Street.

Seuraava RAIVAAJAn numero ilmestyy keskiviikkona, 4. marraskuuta.



Finn Hall stage becomes alive again

CANTERBURY, CT - The Finn Players of Canterbury performed a comedy "While the Juhannus Sauna is Warming" as part of the Finnish American Heritage Society's grand opening of its new heritage center and archives. For additional coverage of this event turn to page 6.

Pohjoista ulottuvuutta pohdittiin Rovaniemellä

Euroopan pohjoista ulottuvuutta pohdittiin kymmenestä eri maasta tulleiden osallistujien voimin Rovaniemellä viime viikon torstaina ja perjantaina. Seminaariin oli ilmoittautunut kaikkiaan 150 henkilöä.

Paikalla olivat esimerkiksi Yhdysvaltain ja Venäjän Suomen-suurlähettiläät Eric S. Edelman ja Ivan Aboimov. Heidän alustustensa otsikkona oli pohjoinen, arktinen ja Barentsin ulottuvuus. Sama aihe oli Eduardo Zaplanalla Euroopan alueiden neuvostosta.

Arktisen alueen megaluokan hankkeiden haittavaikutusten vähentämisestä pohti johtaja Kalervo Mäkinen Nesteestä. Kanadalaisen Terry Fengen ja Saamelaiskäräjien puheenjohtajan Pekka Aikion aiheena oli alkuperäisen ja nykyaikaisen kulttuurin väliset ristiriidat ja niiden ratkaiseminen.

Pohjoisen ulottuvuuden seminaarin järjestivät Arktinen keskus, Lapin lääninhallitus, Lapin yliopisto, Lapin liitto, Barentsin alueneuvosto ja Pohjoinen Foorumi -järjestö. Seminaarikuluihin osallistuvat myös Suomen ulkoministeriö ja opetusministeriö. (STT)

KTP:n Melviniin iski koti-ikävä

Koripalloilun miesten mestaruussarjassa pelaavan KTP:n neljäs vahvistuskokeilukaan ei tuottanut toivottua tulosta. Kotkalaisten riveissä pelannut Charlie Melvin ei kestänyt koti-ikävänsä vaan pakasi laukkunsa ja lensi takaisin Yhdysvaltoihin.

Melvin ehti pelata Suomessa kolme sarjaottelua. Hän paransi otettaan koko ajan ja KTP olisi ollut valmis pitämään hänet. KTP-Basketin toimitusjohtaja Hannu Koi-viston mukaan Melvinin tilalle haetaan nyt hieman kokeneempaa pelaajaa Yhdysvalloista. (STT)

This week in

THE FINNISH AMERICAN pages 6-12

RAIVAAJA

- Suomi College awards honorary doctorate to Finland's Archbishop Vikström
- Cantores Minores in wonderful concert at Finnish Embassy
- Audience enjoys Aleksis Kivi Day program at Berkeley's Brotherhood Hall

Suomen uutisia

Sorsa toivoo poliittista sopua

Entinen pääministeri Kalevi Sorsa toivoo, että pääministeri Paavo Lipponen ja oppositiojohtaja Esko Aho voisivat puhua keskenään asiat halki. Tämä olisi Sorsan mielestä terveen järjen voitto.

"Pitäisi pikkuisen ajatella sitäkin, että myös vaalien jälkeen täytyy yhteistyötä rakentaa. On sanottu, että häviäjät eivät johda maata. Mutta minä sanon, että eduskunnan yhteistyökykyinen enemmistö johtaa", Sorsa huomauttaa Väli-Suomen sanomalehtien *Sunnuntai-Suomalaisessa*.

Sorsa pitää vahinkona, että Lipposen ja Ahon henkilökiemiat eivät sovi yhteen. He ottivat viimeksi voimakkaasti yhteen viime viikon torstaina eduskunnan kyselytunnilla ns. Sundqvist-asiassa.

Perustuslakivaliokunta kuulee syksyn aikana Sorsaa valtiotouudistuksessa. Sorsa kertoo olevansa taipuvainen kannattamaan nykyjärjestelmää, jossa presidentti nimeää pääministerin.

"Ehkä tässä taustalla vaikuttaa Ilkka Suomisen ja Paavo Väyräsen kassakaappisopimukset ennen eduskuntavaaleja vuonna 1987", hän toteaa. (STT)

Presidentin neuvonantaja Alpo Rusi:

Huippukokous saanut kannatusta

Presidentin neuvonantajan, tohtori Alpo Rusin mukaan Suomen ajama huippukokous Euroopan unionin, Venäjän ja Yhdysvaltain kesken on saanut lisää kannatusta. Rusi kertoo asiasta *Etelä-Salmasta* -lehdessä.

"Ehdotukseen on palattu yhä useammin muiden kuin Suomen taholta. Sitä kohtaan on osoitettu kasvavaa kiinnostusta", Rusi kertoo lehdessä.

Alpo Rusin mukaan nyt on tunnustettu, että EU:n, Venäjän ja Yhdysvaltojen kesken on paljon asioita, joita näiden tulisi tarkastella yhdessä. Mahdollisen huippukokouksen pitopaikkaan Rusi ei ota haastattelussa kantaa. Presidentti Ahtisaari ehdotti huippukokousta alun perin vuonna 1995 Lontoossa ja uudisti ehdotuksensa EU:n huippukokouksessa Cardiffissa kesäkuussa. (STT)

"Kadonnut" TukkiJoella-elokuva kunnostettiin uuteen ensi-iltaan

Peter Patrolero esitti suomalaisia elokuvia Ramsayn kalvoskaupungissa Michiganissa 1920-luvulta saakka. Yksi niistä oli Suomessa kadonneeksi luultu TukkiJoella, joka yllättäen löytyi Watersmeetistä vuonna 1996. Räjähdyksaltis nitraattikopio matkasi muiden klassikkojen mukana ensin Menomineeeseen, sieltä Washingtoniin ja edelleen Suomeen. Konservoidun elokuvan ensi-ilta oli Lohjalla 11. lokakuuta. (TS)

Sanoma-konsernin tulos laski

Sanoma-konsernin tulos laski tammi-elokuussa viimevuotisesta. Konsernin lehdistä *Taloussanomien* ilmoittama tilaustuotot jäivät odotettua heikommaksi. Myös Ruutunelosen käynnistysvaiheen kustannukset painoivat tulosta. Sen sijaan *Helstingin Sanomien* ja *Ilta-Sanomien* tuotot kasvoivat.

Konserniin ensi toukokuussa sulautuvan WSOY:n tulos koheni merkittävästi alkuvuonna. Parannukseen vaikuttivat erityisesti osakkuusyhtiöiden osakkeista saadut luovutusvoitot. (STT)

Suomalaisia aselepovalvojia Kosovoon

Suomi valmistautuu lähettämään valvojia Kosovoon osana Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestö Etyjin operaatiota. Ulkoministeriön mukaan Suomesta lähtee Kosovoon kolmisenkymmentä valvojaa.

Alustavien suunnitelmien mukaan valvojat ovat entisiä aktiiviupseereita, poliiseja ja entisiä vaalitarkkailijoita. Heidän tehtävänä on muun muassa huolehtia siitä, että Jugoslaviaa noudattaa viime viikolla solmittua sopimusta vetää joukkonsa pois sille kuuluvasta Kosovon maakunnasta.

Operaation kustannukset Suomelle ovat muutamia kymmeniä miljoonia markkoja vuodessa. (SS)

Tuulivoimaloiden suosio kasvaa

Suomeen rakennetaan nyt innokkaasti tuulivoimaloita. Tämä selittyy sillä, että entistä tehokkaampia voimaloita pystytään rakentamaan aiempaa pienemmällä kustannuksella.

Kuivaniemelle Perämeren pohjukkaan pieneen saareen nousevat tällä erää Suomen suurimmat tuulivoimalat. Laistosten napakorkeus on 50 metriä, roottorien halkaisija on 44 metriä. Myös tehot ovat ennätykselliset 750 kilowattia per voimala.

Tuulivoima on alkanut lyödä itseään nyt läpi toden teolla, sillä voimaloiden hinnat ovat laskussa ja tehot nousussa. Kuiva-Turve Oy:n toimitusjohtajan Sakari Hervan mukaan tuulivoiman hyödyntäminen alkaa olla perusteltua, erityisesti kun sähkön loppukäyttäjät rakentaa tuulivoimaa itse. Vapo käyttää tuottamansa sähkön eri puolilla Suomea turvesoilla ja toimistoissa.

Tuulivoimasta on innostuttu erityisesti Pohjois-Pohjanmaalla ja Lapissa. Esimerkiksi Pohjois-Pohjanmaan rannikolta löytyisi paikkoja sadoille uusille tuulivoimaloille. Vaikka tuulivoiman tuotanto on moninkertaistumassa Suomessa lähivuosina, on tuulen osuus kaikesta sähköstä vielä alle prosentin luokkaa.

Tuulivoimantuotanto kasvaa vielä hieman lisää ensi kesänä, sillä silloin Kotkan syväsatamaan nousee kaksi uutta voimalaa. (MTV3)

Itä-Häme -lehti selvisi syytteistä STT:n doping-jutussa

STT:n doping-jutun julkaisemiskielistä on tehty ensimmäinen päätös. Lahden kihlakunnansyyttäjä teki syyttämättä jättämispäätöksen *Itä-Häme* -lehden päätoimittajaa vastaan tehdyssä jutussa. Syyttäjän mukaan lehden päätoimittaja ei syyllistynyt herjaukseen, kun lehti julkaisi uutisen hiihtäjä Jari Räsäsen kohdistuneista doping-epäilyistä.

Lahden kihlakunnansyyttäjän Markku Janhusen mielestä päätoimittaja Ari Helminen ei syyllistynyt herjaukseen eikä edes painovapaustoin tuottamukselliseen väärinkäyttämiseen, kun hän vilpittömässä mielessä julkaisi "luotettavana pidetyn uutistoimiston antaman ja muutoinkin julkisuuteen saatetun uutisen".

Hiihtäjä Jari Räsänen on jättänyt tutkintapyyntön Suomen Tietotoimistoa ja kaikkiaan 23 lehteä vastaan epäillen niitä kunnianloukkauksesta.

jatkuu sivulla 5

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Nimipäivät



Lokakuun 21 p., Ursula
Lokakuun 22 p., Anja, Anita, Anniina, Anitta
Lokakuun 23 p., Severi
Lokakuun 24 p., Asmo YK:n päivä
Lokakuun 25 p., Sointu
Lokakuun 26 p., Amanda, Niina, Manta
Lokakuun 27 p., Helli, Hellä, Helliin, Helle
Lokakuun 28 p., Simo
Lokakuun 29 p., Alfred, Urmas
Lokakuun 30 p., Eila
Lokakuun 31 p., Artturi, Arto, Arttu
Marraskuun 1 p., Pyry, Lylly
Marraskuun 2 p., Topi, Topias
Marraskuun 3 p., Tenho
Marraskuun 4 p., Hertta
Marraskuun 5 p., Reima
Marraskuun 6 p., Kustaa Adolf Svenska dagen ruotsalaisuuden päivä
Marraskuun 7 p., Taisto
Marraskuun 8 p., Aatos Isänpäivä
Marraskuun 9 p., Teuvo
Marraskuun 10 p., Martti

Exchange rate

October 15, 1998

1 Finnish mark = US \$.2018

1 US \$ = 4.9550 FIM

Foreign exchange, New York prices. Rates for trades of \$1 million minimum.

MUISTA

testamentissasi

RAIVAAJAA!

Siten turvaat

suomalaisten perinteiden jatkuvuuden.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1998: \$21,579.50

Muuttoapua

Allie I. Koski, Fitchburg, MA \$10.00

Muuttoapua. "Hyvää onnea!"

Michael & Betsy Short, Wayland, MA \$20.00

Muutto-onnea!

Louise Janhunen, Westminster, MA \$50.00

Muuttoapua

Toini Laakso, Fitchburg, MA \$50.00

Enclosed is a check to help cover the moving expenses and to keep our paper coming! I've just moved to the Finnish American Rest Home and can sympathize with what moving involves!

Good luck and may RAIVAAJA and Salma Park continue for years to come!

Warm regards - Lämpimät tervetset

Irene Korpinen, Lake Worth, FL \$100.00

William A. Aho, Storrs, CT \$92.00

Kiitos lahjoittajille!

From the desk of Stig Häggblom:

Jouko Kuha Nurmen jäljillä

Mika Häkkinen, joka ajaa Formula ykköstä, on tämän hetken kuuluisin suomalainen maailmassa. Kukaan toinen ei ole edes lähellä Mikaa, ei Linda Brava, ei presidentti, eivätkä muut.

Vaikka tämä Mika vielä voitaisikin maailmanmestaruuden, ei hän kirjoittajan puntarissa aja Paavo Nurmen ohitse.

Paavo Nurmi on minun ykköseni ja pysynee siellä.

Kun Florence Griffith Joyner kuoli hiljattain yllättäen, hän oli 38-vuotias amerikkalainen pikajuoksija, *Boston Globe* julkaisi mielenkiintoisen listan yleisurheilijoista, jotka yksissä olympialaisissa ovat voittaneet suurimman määrän mitaleja.

Kärjessä olivat suomalaiset Ville Ritola ja Paavo Nurmi. Sijalla yhdeksän oli Hannes Kolehmainen (Suomi) ja nro 11 oli hollantilainen Fanny Blankers-Koen. Kaikki muut yhdeksän nimeä olivat amerikkalaisia!

Toivon RAIVAAJAN julkaisevan tämän listan kaikkien nähtäväksi, 13 nimeä.

Nyky-Suomessa ei valitettavasti ole tällä hetkellä kansainvälistä huipputasoa olevia juoksijoita - Samuli Vasala toivottavasti tulossa - mutta Suomen kansa on yleisurheilusta, varsinkin juoksusta, vielä kiinnostunut.

Tästä osoituksena oli muuan kutsukilpailu "vanhoille konkareille" Lahden eläintieteiden yhteydessä heinäkuun 26. päivänä. Mukana oli yhdeksän vanhaa tekijää, maailmanennätysten lyöjiä, olympiakultaa voittaneita, jne. Juostava matka oli 1,000 metriä ja kisa lähetettiin myös televisiossa.

Suomessa käydessäni näin videolta tämän kisan ja tein sen pohjalta muistilpanoja tätä kirjoitusta varten.

Vaikka kisa oli ehkä leikkimielellä järjestetty, tulokset kuitenkin kertovat siitä, miten vanhat huiput ovat kuntoonsa säilyttäneet ja minkälainen kilpailuvietti heillä vielä on.

Tässä ovat tulokset, nimet sekä suluissa juoksijoiden ikä juoksuhetkellä heinäkuussa

Nimi	Ikä	Aika
1) Jouko Kuha	58	3.04,16
2) Ari Paunonen	40	3.06,32
3) Kaarlo Maaninka	45	3.07,12
4) Lasse Viren	49	3.12,00
5) Ismo Toukonen	45	3.13,35
6) Pekka Päivärinta	49	3.13,38
7) Jorma Härkönen	42	3.15,80
8) Seppo Tuominen	55	3.31,92
9) Tapio Kantanen	49	3.31,98

Best Olympic performances

Most track and field medals at a single Games

No.	Athlete	Country	Year	G	S	B
6	Ville Ritola	Finland	1924	4	2	0
5	Paavo Nurmi	Finland	1924	5	0	0
5	Martin Sheridan	US	1906	2	3	0
5	Irving Baxter	US	1900	2	3	0
5	John Tewksbury	US	1900	2	2	1
4	Bob Garrett	US	1896	2	1	1
4	Jim Lightbody	US	1904	3	1	0
4	Alvin Kraenzlein	US	1900	4	0	0
4	Hannes Kolehmainen	Finland	1912	3	1	0
4	Jesse Owens	US	1936	4	0	0
4	Fanny Blankers-Koen	Holland	1948	4	0	0
4	Carl Lewis	US	1984	4	0	0
4	Florence Griffith Joyner	US	1988	3	1	0

Boston Globe julkaisi äskettäin taulukon yleisurheilijoista, jotka ovat yksissä olympialaisissa voittaneet suurimman määrän mitaleja. Ville Ritola saavutti Pariisin olympialaisissa vuonna 1924 kuusi mitalia, joista neljä oli kultaista. Paavo Nurmen saalis oli viisi mitalia, kaikki kultaista.

Lahdessa. Matka oli siis 1,000 metriä.

Osanottajat:

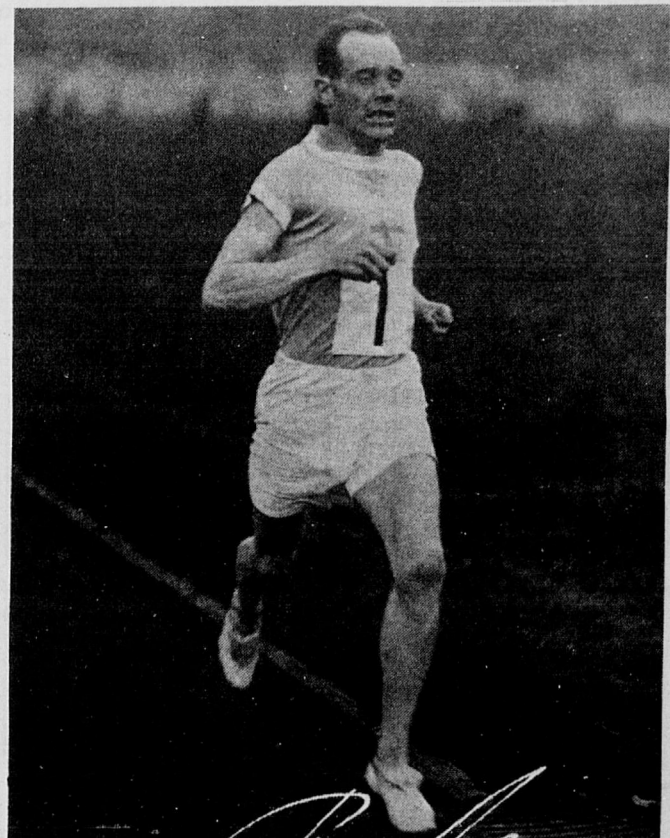
1) Jouko Kuha; 2) Ari Paunonen; 3) Kaarlo Maaninka; 4) Lasse Viren; 5) Ismo Toukonen; 6) Pekka Päivärinta; 7) Jorma Härkönen; 8) Seppo Tuominen; 9) Tapio Kantanen.

Katso oheista taulukkoa.

Sillä lailla!

Jouko Kuha, ikävuosiltaan ryhmän vanhin, voitti kisan. Jouko saavutti mm. estejuoksun maailmanennätyksen Tukholman stadionilla vuonna 1968 ja piti nimissään yhdellä kertaa neljää juoksumatkojen Suomen ennätystä.

RAIVAAJA kunnioittaa kesän suurjuoksua julkaisemalla Paavo Nurmen kuvan vuodelta 1926, kun hän Saksassa saavutti maailmanennätyksen 3,000 m matkalla. Katsoja Nurmella oli silloin n. 35,000 ihmistä.



Kaunis kuva Paavo Nurmesta vuodelta 1926. Kuva napattiin Saksassa toukokuun 24. päivänä, kun Nurmi juoksi 3,000 m maailmanennätyksen.

Suomen siirtolaisuuden historia -sarjan toinen osa on ilmestynyt.

SUOMALAISINA POHJOIS-AMERIKASSA

Reino Kero

Siirtolaiselämää Yhdysvalloissa
ja Kanadassa



SUOMALAISEN SIIRTOLAISUUDEN HISTORIA 2

Reino Kero:

Suomalaisina
Pohjois-Amerikassa,
siirtolaiselämää
Yhdysvalloissa ja
Kanadassa

kovakantinen • 407 sivua
runsasti kuvitettu

Kirjasarjan tässä osassa perehdytään suomalaisten ja heidän jälkeläistensä elämään Amerikassa ja Kanadassa. Kirjassa kerrotaan mm. heidän poliittisista ja uskonnollisista liikkeistä, raitius- ja osuustoiminnasta, lehdistöstä, urheilu-, teatteri- ja musiikkiharrastuksista sekä yhteyksistä entiseen kotimaahan.

Kirjan hinta on \$30.00 Lisäksi \$3.00 postituskuluja (Mass.:n asukkailla myös \$1.50 myyntivero)

Tilausosoite:

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Fax: 978-343-8147 • e-mail: raivaaja@net1plus.com

RAIVAAJA

TILAUS JATTAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____ uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Rachel D. Niemi

LUNENBURG, MA - Rachel D. (Viitanen) Niemi, 74, 18 Prospect St., kuoli lokak. 11, 1998 sydänkohtauksen seurauksena University of Massachusetts Medical Center'ssä Worcesterissa. Hän oli 1981 kuolleen Alfred Niemen leski.

Hän oli syntynyt maalisk. 15, 1924 Fitchburgissa Victor B. ja Ida (Sirkka) Viitanen tyttärenä. Hän sai päästötodistuksen Fitchburg High Schoolista 1942. Lunenburgissa hän oli asunut 51 vuotta.

Niemi oli työskennellyt monia vuosia kirjanpitäjänä miehensä firmassa Niemi Manufacturing Co.:ssa. Sen jälkeen hän toimi 16 vuoden ajan Lunenburgin kauppalan kirjanpitäjänä. Eläkkeelle hän jäi 1986.

Edesmennyt kuului Emanuel Lutheran seurakuntaan Fitchburgissa ja oli ollut sen rahastonhoitajana. Hän oli Friends of Eagle House ja Friendly Seniors järjestöjen sekä Finnish American Club of Salma jäsen.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, A. Robert Niemi, Lunenburg ja Richard E. Niemi, Pensacola, FL; tytär Susan R. Niemi, St. Petersburg, FS; sisko Ruth E. Sillanpää, Greenville, NH; ja kolme lastenlasta.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., Fitchburg, toimitti hautaamisen Forest Hill hautausmaahan Fitchburgissa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Emanuel Lutheran Church Memorial Fund, 1200 John Fitch Hwy, Fitchburg, MA 01420 tai Friends of Eagle House Inc., 25 Memorial Drive, Lunenburg, MA 01462.

TOHOLAMPI, Suomi - Reino Nikolai Isoniemi, 91, kuoli syysk. 9, 1998 Toholammin sairaalassa.

Hän oli Antti Isoniemen (1860-1930) ja Amanda Lovi-sa (Keisala) Isoniemen (1863-1950) poika. Pariskunnalla oli kahdeksan lasta: Antti Kusti, Maria, Elina, Kalle, Iida, Amanda Julia, Oskar Sanfrid ja Reino Nikola. Maria ja Iida kuolivat vauvavaikeuksissa. Antti Kusti muutti nimensä Andrew Kusti Nisulaksi Yhdysvalloissa. Elinakin muutti sukunimensä Nisulaksi tullessaan USA:han 1915; hän palasi Suomeen ja avioitui Jaakko Nikusen kanssa. He muuttivat USA:han 1923 Viola vauvansa kanssa.

Reinolla oli läheinen suhde äitiinsä ja hän oppi kutomaan mattoja. Hän kuului Jyske urheiluseuraan ja toi mukaan uusia jäseniä piittaamatta heidän poliittisesta suhtautumisestaan. Veljensä kanssa hän metsästi hankkien siten perheelleen lihaa.

Nuorena miehenä Reino, veljensä Oskarin kanssa, perusti puuverstaan, millä oli yhteys sahaan ja metsäpalstaan. Kalle muiden mukana otti osaa sekä työntekijänä että alkuperäismateriaalin omistajana. Vuosina 1920-1950

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-832-0377

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY Hopewell Junction, NY Fishkill, NY
452-1680 221-9234 896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn. Central Village, Conn.
Tel. 860-774-3284 Tel. 860-564-2147

Bosk
Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

John A. Bosk, Sr. John A. Bosk, Jr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham
Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Kuolleita

Reino N. Isoniemi

verstas kehittyi ovien ja ikkunoiden valmistajaksi (Isoniemen Puusepäntiike). Oskarin poikien vartuttua he osallistuivat toimintaan ja ovat edelleen mukana.

Westminsterissä (MA) asuvan Elina siskonsa innoittamana Reino päätti muuttaa USA:han. Hän saapui New Yorkiin jouluk. 12, 1951 ja asettui Nikusten luo Westminsteriin. Asiakirjojen mukaan Reino oli ensimmäinen toisen maailmansodan jälkeinen suomalainen, joka sai viisumin USA:han.

Pian hän sai työtä huonekaluja valmistaneesta Heywood-Wakefield Co.:sta Gardnerissa. Ammattitaitoisena kirvesmiehenä hän menestyi työssään kielivaikeuksista huolimatta. Jäädessään eläkkeelle 17 vuotta myöhemmin (1971) hän sai vastaanottaa keinutuolin tehtaan presidentiltä kiitoksena erinomaisesta palveluksestaan.

Reino avioitui leskeksi jääneen Aune Lyydia Ojalan (Lager) kesäk. 30, 1963 Gardnerissa. Aune oli syntynyt Kannuksessa Suomessa jatkua seuraavalla sivulla



Reino ja Aune Isoniemi Reinon 90-vuotissyntymäpäivän 16. maaliskuuta 1997.



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home

Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home

Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes



Sawyer-Miller-Masciarelli

Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg Westminster Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton

Massachusetts
Funeral
Trust

MFA
Massachusetts Funeral Directors Association

FORE
THOUGHT



Mary K. Toko

ATLANTA, GA - Mary Katherine (Korpi) Toko, 97, kuoli syysk. 26, 1998 Georgiassa. Hän oli 1982 kuolleen Ernest J. Tokon leski.

Hän oli syntynyt elok. 6, 1901 Daisytown, PA:ssa John Isaak ja Sanna Maria (Rajala) Korven tyttärenä ja oli asunut monia vuosia New Ipswichissä (NH) ennen kuin muutti Atlantaan 1982. Koulunsa hän kävi New Ipswichissä.

Edesmennyt oli Blue Cross/Blue Shieldin konttorivirkailija työskennellen Burbankin sairaalassa Fitchburgissa (MA) ja Leominsterin sairaalassa 1950- ja 60-luvuilla.

Hän harrasti öljyväreillä maalaamista, ja oli mukana useissa taidealan toiminnoissa.

Kaipaamaan jäi poika Harvey V. Toko, Tucker; veli Verner I. Korpi, New Ipswich; kolme lapsenlasta; ja kaksi lapsenlasten lasta.

Hilja A. Lilius

MILFORD, NH - Hilja A. (Fox) Lilius, 100, Elm Street, kuoli lokak. 9, 1998 hoitokodissa.

Hän oli syntynyt lokak. 20, 1897 Alfred ja Josephine (Harju) Foxin tyttärenä. Milfordissa hän oli asunut viimeiset neljä vuotta. Sitä ennen hän oli asunut New Ipswichissä vuosina 1929-1988 ja Greenvillessä vuosina 1988-1994.

Kaipaamaan jäi kaksi tytärtä, Irene Johnson, Greenville ja Effie Kangas, Rindge; veli Edwin Fox, Wilton; kuusi lastenlasta; 16 lastenlasten lasta; 16 kahdeksan lastenlasten lastenlasta; sekä sisarusten lapsia.

Hautaaminen Smithville hautausmaahan New Ipswichissä.

Linda S. Brown

WORCESTER, MA - Linda S. (Jaskari) Brown, 85, kuoli lokak. 10, 1998 Christopher House hoitokodissa pitkän sairauden muttamana. Hän oli 1942 kuolleen tri Robert Brownin leski.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Jacob ja Maria (Kapila) Jaskarin tyttärenä. Hän oli asunut 35 vuoden ajan Leicesterissa kunnes palasi Worcesteriin 1990.

Edesmennyt oli työskennellyt sihteerinä sekä miehensä että monien muiden paikallisten lääkärin vastaanotoilla.

Hautaaminen New Swedish hautausmaahan.

MOORCROFT
HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 978-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKOINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähettää joka sunnuntiaamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun kokoukset sunnuntaisin klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkossa.

Lokak. 25. päivän hengellisessä tilaisuudessa klo 2 ip. ovat mukana Michael Mieto, Marjaana Laakso ja Seija Vähäkuopus. Kahvitarjoilu.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeron 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.
Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 11:00.

Kuoro tiistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 i.p.

Tri Kaarina Ham puhuu Naisten ystävyyspiirin kokouksessa lokak. 22. p:nä klo 7:00 ill.

Lauantaina, lokak. 24. p:nä klo 9:00 aam. - 3:00 i.p. joulumyyjäiset. Pannukakua, pullaa ja kahvia.

Messiah Lutheran
seurakunta

Perjantaina klo 2:00 ip. suomenkielisten naisten raamattutunti.

Sunnuntaisin klo 9:45 aam. englanninkielinen jumalanpalvelus. Klo 10:45 - 11:15 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:15 - 12:00 pyhäkoulu ja aikuisten raamattutunti.

New Ipswich, NH

Aarno Korhonen Pellosta Suomesta on Goen Roadin Apostolic Lutheran seurakunnan syyskauden vieraillevana puhujana. Suomenkieliset jumalanpalvelukset torstaina, lokak. 22. p:nä klo 7:00 ill. ja sunnuntaina, lokak. 25. p:nä klo 10:30 aam., 2:00 ip. ja 6:00 ill. °

OLETHAN MUISTANUT
UUSIA TILAUKSESINewton-Bartlett
HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä
BOLSTER
Monumental Works
DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui lokakuun 13. päivänä kello 2 iltapäivällä Finnish Centerissä Saiman Puistossa.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Sitten laulettiin "America" ja "Maamme".

Sihteeri Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Syntymäpäiväänsä tällä viikolla viettävät Andrew Anderson ja Ilmi Snellman. Heille laulettiin "Happy Birthday".

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Barbara Kaukoranta, Mamie Lauricel-

la, Ann Anderson, Helen Heinonen, Sirkka Tastula, Elli Jokela, Helvi Fiskaali ja Alli Kamila.

Helvi Fiskaali esitteli ohjelman, mikä oli seuraava: Waino Berkiö soitti haitarilla monta tuttua laulua. Armas Kaukoranta näytti videokuvia Suomesta. Mamie Lauricella näytti meille "monta hattua" ja kertoi mitä ne merkitsevät.

Lokakuun 27. päivä meille tulee kuoro "Golden Smootheries" laulamaan. Tulkaa meidän joukkoomme kuuntelemaan hauskaa kuoroa.

Oli aika siirtyä kahvipöydään.

HELVİ FİSKAALI

ITÄ-HÄME...
jatkoa sivulta 2

Markku Janhunen kiinnittää huomiota siihen, että jutussa mainitaan kolme kertaa tietojen olevan peräisin Suomen Tietotoimistosta. Hänen mukaansa uutistoimistojen uutisten todenperäisyyden varmistaminen olisi sanomalehtien päätoimittajille käytännössä jatkuvaa vaikeaa

REINO...
jatkoa edelliseltä sivulta

1915, Reinon synnyinseudun lähistöllä. Hänellä oli kaksi poikaa, Sauli ja Jalo Ojala perheineen Suomessa. Aune työskenteli keittiöapulaisena Heywoodin sairaalassa.

Reino ja Aune muuttivat omistamaansa taloon Lake Worthiin, Floridaan 1971. He olivat aikoneet viettää eläkepäivänsä Suomessa, mutta muutto lykkäytyi kummankin sairastelun johdosta. Halu palata Suomeen kasvoi. Reinon veljentytär Maija Kaseva vieraili heidän pyynnöstään Floridassa järjestämässä Suomeen paluuta. Reino lensi Suomeen vuoden 1998 kesäkuussa ja Aune vähän myöhemmin lääkintäavun saattamana. Maija Kaseva oli kumpakin vastassa ja järjesti jatkoyhteyden Toholammille.

Päästyään kaksiviikkoisesta sairaalahoidosta Reino palasi entiseen kotiinsa sukulaisten hoitoon. Hän ehti vierailulla laajennetussa puusepänverstaassaan ja tavata vanhoja ystäviään. Hän totesi, että hirsinen asuintalo jää museoksi Kokkolassa olevan museon tapaan.

Aune joutui sairaalahoitoon Kannuksessa vakavan sydäntautinsa johdosta. Hän kuoli siellä elok. 24, 1998. Hänet haudattiin hiljaisuudessa syysk. 6. p:nä lähiomaisten

ja osin mahdollonkin tehtävä.

Syyttämättä jättämissä päätöksessä korostetaan myös sitä, että Räsänen oma kanta on uutisoinnissa tuotu nimenomaisesti ja selkeästi esiin. Hiihtäjän vastine julkaistiin sellaisenaan seuraavassa Itä-Hämeen numerossa. (STT)

länäollessa. Kuolema oli sokki Reinolle, joka joutui Toholammilla sairaalan halvauksen seurauksena. Reino oli surun murtama ja puhekyvytön eikä voinut osallistua vaimonsa hautajaisiin. Hän kuoli syysk. 9, 1998 sydänkohtaukseen.

Suomessa Reinoa kaipaamaan jäi Oskar veljen perhe: Maija, Raimo, Tapio, Hannu, Matti, Paula, Kyösti ja Kauko perheineen. USA:ssa kaipaamaan jäi veljenpoika Walter O. Nisula perheineen ja siskontytär Eila Seppelin perheineen; näiden perheiden jälkeläiset ovat Paul Nisula, Nancy Taylor, Elaine Brown, Evelyn Baird, David Seppelin, Wayne Häkkisen poika Donald Reino ja tyttäret Linda Amber ja Lois McCourt.

Walter Nisulan veli Edwin Kauko sai surmansa toisessa maailmansodassa Normandiassa Ranskassa heinäk. 3, 1944. Wayne Häkkisen vaimo Viola kuoli lokak. 2, 1997.

Reinon hautajaiset pidettiin Toholammilla kirkossa syysk. 19. p:nä. Taisto Myllykangas (Kallen ja Sylvän poika) soitti huuliharppua, hyvä ystävä ja opettaja Olavi Laitala piti muistopuheen. Yli 60 sukulaista ja ystävää saapui hyvästelemaan vainajaa.

Tiedot: Walter O. Nisula

May
Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Tanssit
Saiman Puistossa

Lauantaina
lokak. 24. p:nä
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells
soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish Center at Salma Park



GARDNER, MA - Westminsteriläisen Fae Remeliuksen pastellitöitä on näytteillä Mount Wachusett Community Collegen galleriassa lokakuun ajan. Yllä Remelius näyttelynsä "Maa, ilma" avajaistilaisuudessa. College sijaitsee osoitteessa 44 Green Street.

Joulutervehdysten aika

Muistattehan RAIVAAJAN joulutervehdykset? Entiseen tapaan julkaisemme tänäkin vuonna lukijoittemme joulutervehdyksiä. Tapa on osoittautunut suosituksi ja käteväksi.

Kaikki tervehdykset julkaistaan joulukuun 16. päivän numerossa. Niiden tulee olla toimituksessamme joulukuun 1. päivään mennessä.

Täyttämällä ja postittamalla ohjeisen kupongin voitte tervehdyksiä kaikkia suomalaisia ja amerikansuomalaisia ystäviä RAIVAAJAN välityksellä. Toimikaa nopeasti!

Joulutervehdyksiä

Tervehdi ystäviäsi jouluna
Raivaajan välityksellä

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
(Voitte valita myös oman tervehdyksenne)

**Nimi
Osoite**

\$11.00 ilmoitus

**Paikkakunta
\$1.50 nimi**

**\$2.00 nimi ja
osoite**

Hyvää Joulua ja Onnea
alkavalle vuodelle
(tai itse valitsemanne tervehdys)

**Nimi
osoite**

\$6.00 ilmoitus

Lähetä tervehdyksesi ensi tilassa osoitteella:
Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Tervehdyksenne tulee olla toimituksessamme jouluk. 1. päivään mennessä. Kaikki tervehdykset julkaistaan joulukuun 16. päivän lehdessä.

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

The Finnish-American

RAIVAAJA

Play, ceremonies mark grand opening of FAHS heritage center

CANTERBURY, CT - The Finnish American Heritage Society (FAHS) celebrated the grand opening of its new heritage center and archives during the Columbus Day weekend.

The festivities started Saturday, October 10, with a dedication ceremony for the archives, exhibit room and lending library. A Finnish-style lunch of soup, rye bread, coffee and pulla followed.

In the afternoon archivist Burton Jernstrom conducted tours of the archives. Minna Popkin, editor of the society's "Finnish Connection" newsletter, entertained by reciting Finnish poems, singing Finnish tunes and playing the kantele. Also part of the afternoon program was a talk by a member, Jim Lenzi, who has researched the local Finnish radical movement. This research is being compiled into a booklet to be published by the society.

Saturday's festivities closed with the newly-formed "Finn Players of Canterbury" performing a Finnish play in English. Dancing followed to the music of Mark Mäkipuro and his band Knyte Flyte.

On Sunday, October 11, a rededication of the World War II memorial site took place. This was followed with a lunch and another performance of the play.

On Monday afternoon an awards banquet was held for members and building fund donors.

Dedication of the archives center

"I know some of you would not miss this for the world," said Stephen Popkin, president of the society during the dedication ceremonies on Saturday.

Representing the building committee was Jack Smiley (also a past president of the society).

"I can honestly say what a thrill it is for me to be here," he exclaimed. Smiley gave a brief run-down of events leading to this day.

The Finnish American Heritage Society was formed in 1987 to assume title to the hall from the Sampo Club, the owner at that time. Sampo was not able to pay the property taxes and was planning to sell the hall. Several parcels of land surrounding the hall already had been sold to pay past property taxes.

Smiley told RAIVAAJA that with the aid of local musician



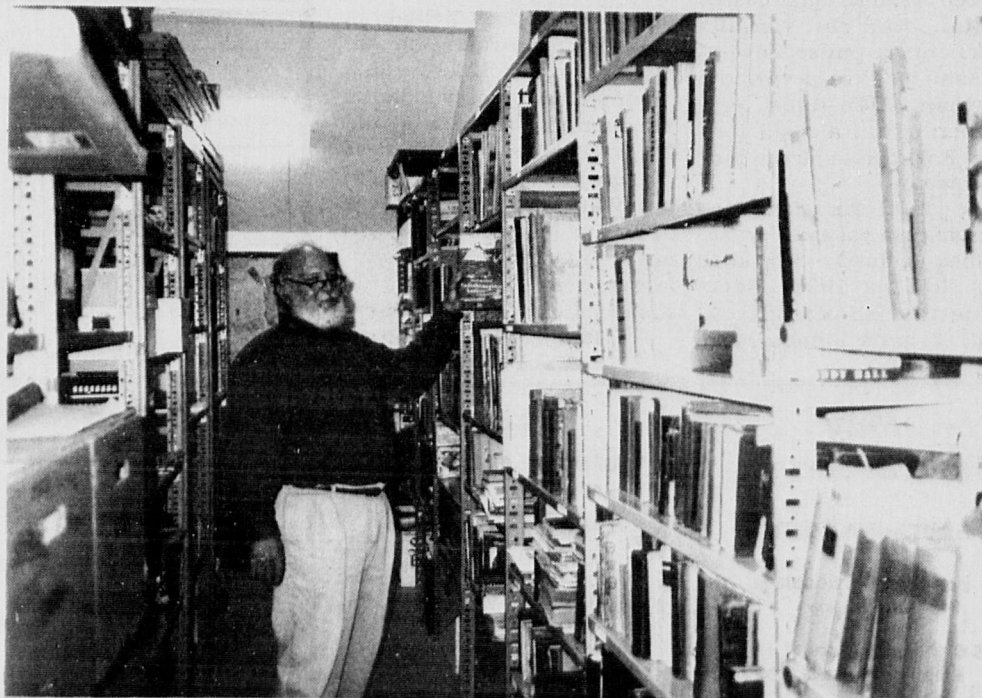
Participating in the ribbon cutting ceremony were, from left, president Stephen Popkin, past president Jack Smiley, Imatra Foundation vice president Mauno Laurila and Matti Huhta whose construction company finished the work.

(also the first president of the society) Hannu Mäkipuro the benefit concerts for the society back taxes could paid off. ety.

Smiley said that an overwhelming amount of material was being donated to the



Imatra Wall.



Archivist Burton Jernstrom showing part of the collection.

society, and that led to the expansion of the original hall.

The first meeting towards this goal was held in August 1992. The building permit was issued in March 1994, and the ground breaking took place in May of that same year. The architect for the addition was Jeffrey Bacon of New York City, Smiley's son-in-law.

"Jeff was a natural choice because Alvar Aalto is his favorite architect," Smiley commented.

At the same time a successful fund-raising campaign was launched to set the plans in motion.

Honorary Finnish Consul Carl Anderson brought the greetings from Consul General Maija Lähteenmäki of New York City who wished to thank all who "have worked so hard to make the archives known to all non-Finns, too."

Anderson said he was pleased to have been part of the forming of the heritage society as drafter of the original articles of organization.

"The energy of the membership is boundless," he stated.

Also speaking during the dedication ceremony was Mauno Laurila, vice president of Imatra Foundation. Last year the newly established foundation donated \$25,000 towards the hall's expansion and to house the Imatra Society (formerly of Brooklyn, NY) collection.

The addition now has the "Imatra Wall," a permanent display of memorabilia including anniversary photographs, awards, citations, photographs of the winners of Imatra's beauty contests, a replica of the Finlandia Street sign on 40th Street in Brooklyn's Finntown etc.

"So much of it could not be saved," Laurila commented. Luckily, Imatra's minute books are now housed in the FAHS archives.

The happiest person at the dedication was Bert Jernstrom, the official archivist.

"This is what I asked for," he said happily when showing the archives to RAIVAAJA.

For years Jernstrom had housed the collection in his garage where it kept growing and growing to the point that there was no room for his wife's bicycle.

"Eventually we will have this computerized so people all over the world can use it," he explained.

Jernstrom will be retiring from his day job in a year,

turn to GRAND OPENING page 12



Suomi College president Dr. Robert Ubbelohde and board member Gloria Jackson conferring the honorary doctorate on Archbishop John Vikström.

photo: Suomi College

Suomi College awards honorary doctorate to Finland's Archbishop

HANCOCK, MI - On September 30th at a dinner held at the Strand Inter-Continental Hotel in Helsinki, the honorary degree of Doctor of Humane Letters was conferred on Archbishop John Vikström of the Evangelical Lutheran Church of Finland by Dr. Robert Ubbelohde, president of Suomi College, and Gloria Jackson, chairman of the college's board of trustees.

On September 29 in Tallinn, Estonia, an honorary doctorate was conferred on Archbishop Jaan Kiivit of the Estonian Evangelical-Lutheran church in a ceremony held at church offices.

When choosing to award the honorary degree of Doctor of Humane Letters, the faculty and board of trustees of Suomi College consider a person's achievements in five areas: (1) teaching and learning; (2) service to the community; (3) promotion of educational opportunity; (4) promotion of international and inter-cultural understanding; and (5) spiritual leadership.

"In deciding to award an honorary doctorate to Archbishop John Vikström of the

Evangelical Lutheran Church of Finland," Dr. Ubbelohde stated, "Suomi College is recognizing that the Archbishop has achieved much in all five of these areas." The degree was awarded with special recognition of Archbishop Vikström's accomplishments with the following inscription:

John Vikström, you have promoted international and inter-cultural understanding including active and successful ecumenical dialogues and agreements within the Church universal; your pastoral leadership has extended beyond the shores of Finland and you have ministered to the spiritual needs of people throughout the world; your life has been a model of a love of teaching, learning, and high standards of scholarship; you have been a faithful ambassador for the Finnish nation and provided spiritual leadership to your community; and you have championed the needs of those less fortunate. For these reasons, the Faculty and Board of Trustees of Suomi College award to you, John Vikström, the degree of Doctor of Humane Letters with all the

turn to ARCHBISHOP page 11

Koskenmaki's 'Protectors' to be on view at Suomi

HANCOCK, MI - The next featured exhibit at the Suomi College Finnish-American Heritage Center Gallery will be "Protectors," a series of animal paintings and drawings by Suomi International College of Art + Design (SICAD) faculty member Joyce Koskenmaki from November 6 through December 1.

There will be a reception that is free and open to the public on Friday, November 6, from 6 to 8 p.m.

Joyce Koskenmaki, a nationally recognized artist and teacher, joined the faculty of

SICAD in September. Koskenmaki's ancestors lived in western Finland, a landscape similar to the one in which she spent her childhood in northern Michigan.

She sees a "kind of Finnishness" in her work; a simplification of shapes as a way to get to the essential spirit. She has previously exhibited her works in the Heritage Center Gallery as part of the College's annual Contemporary Finnish-American Artist Series, in addition to numerous exhibitions in the United States and Finland.

Suomi College

News from Finland

Sorsa predicts slowdown in unemployment

Pertti Sorsa, under-secretary at the ministry of labor, says that the fall in the rate of employment may slow down or even halt next year.

He was quoted in a recent interview in the newspaper *Aamulehti* as saying that economic growth in Finland next year may not rise above two percent whereas the current prediction by the ministry of finance is four percent.

It is an old rule of thumb that the unemployment rate will not fall unless the growth in the economy is at least three percent.

The government's budget draft for next year contains the forecast that the average rate of unemployment will be 10.5 this calendar year and nine percent next. Sorsa is of the opinion that the economics experts have not taken sufficient account of social effects and of expectations. (HS)

Korhonen calls for nuclear power referendum

Matti Korhonen, the chairman of the parliamentary group of the Leftist Alliance, has called for a national referendum on whether Finland should expand its nuclear energy. Korhonen, speaking in the city of Oulu, said the referendum could be held at the same time as the next general elections set for March 1999.

He says that this is necessary as the political parties are not prepared to decide on what basis forms of energy should be expanded. (STT, HS)

Juho Rissanen exhibit at Ateneum

A captivating exhibition of the work of Finnish painter Juho Rissanen, (1873-1950) just opened at the Ateneum art museum in the heart of Helsinki.

Rissanen is known as a folk artist because the lives of the common people were the theme of so much of his work. He portrays the poor people of this country in the early part of the century with a veracity and sadness that leaves no one unmoved.

Rissanen himself came from modest roots: his father was a laborer who died when Juho was ten. Dad in fact froze to death on his way home from a drinking session and Juho later in life immortalized that tragedy in one of his finest works, *Childhood Memory*. That painting is on loan to the Ateneum from the national art museum of Hungary.

At the age of 15 Rissanen became an apprentice house painter and stuck to the job until he began to study art when he was 23. His artistic breakthrough came at the Paris World Fair of 1900, an event that brought several Finnish artists and designers into the international spotlight.

He travelled widely and spent years away from his homeland, living in France, Denmark and the United States, where he died. His ashes were interred in the eastern Finnish town of Kuopio, his birthplace.

We know him best for the watercolors he produced between 1897 and 1903. They depict the ordinary folk of his home province of Savo going about their invariably hard lives.

If you want to feel the sombre side of the Finnish soul get here between now and December 27 to view the exhibit titled "Juho Rissanen ja Suomen kansa" (Juho Rissanen and the Finnish people.)

Joe Brady for Virtual Finland

Ahtisaari outlines Finland's agenda when presiding over EU next year

President Martti Ahtisaari says that when Finland presides over the EU in the latter half of 1999 it will place great emphasis on the development of the EU policy on Russia.

"We shall also press for tripartite cooperation by the EU, Russia and the United States in matters such as nuclear security and the prevention of cross-border crime," he said recently.

He was speaking in St. Petersburg, Russia, at a dinner, attended by a cluster of U.S. corporate chiefs during a seminar of the Institute for East West Studies.

"The chances of economic development are essentially better if foreign corporations' opportunities of action allow them to invest in Russia and to deploy their know-how there," Ahtisaari said.

He said a market economy required sooner or later the rule of law backed up by a democratic society.

He said Finland in the EU wished especially to stress the development of Russian regional and local government which is part of the structure of a new rule-of-law Russia.

"It is a fact that not all matters can be handled by way of central government. So it must be assumed the role of the regions in Russia is to be developed. In Finland, as in Russia, much depends on regional initiative," he said.

He said Finland's historical experience was crystallized in natural contact and trade with Russia.

"The heart of the idea is that we describe it as Finland's European calling to prevent the birth of new barriers." (HS)

New opera for a new era

To mark the start of the new millennium three Finnish composers have begun work on a new opera for the Savonlinna festival with the working title of *Time and Sleep*. The title comes from a novel of the same name by the Finnish writer Paavo Rintala.

Some of the cast have already been chosen. They include mezzo-soprano Monica Groop, who will sing the leading female role. Baritone Jorma Hynninen will be the leading male voice. Of the three composers, Herman Rechberger has already written his part. Olli Kortekangas and Kalevi Aho are reported to be well on the way with theirs.

Time and Sleep is being structured to allow each of the three sections to be performed as an independent work, each part having its own subtitle. The theme running through all the parts is the search for truth. The opera's time span extends from the days of Jesus Christ up to the present. The inspiration for the opera came from Hynninen, one of the world's finest baritones and artistic director of the Savonlinna festival.

The three composers seem happy with Rintala's libretto material. The novelist has given them a free hand to modify the length of the text. As if to presage the message of the opera he said recently that the world had for long lived in expectation of something but had got only wars and income transfers. He hoped that the new millennium would bring with it a change which he likened to the stage of development when man came down from the trees and started to till the land.

Joe Brady for Virtual Finland

REAL LIFE STORY OF A LEGEND IN TWO ARMIES

SOLDIER UNDER THREE FLAGS

The Exploits of
Special Forces Captain Larry A. Thorne



H.A. Gill, III

SOLDIER UNDER THREE FLAGS

The Exploits of Special Forces Captain
Larry A. Thorne

A captivating story about a controversial war hero. During World War II, Larry A. Thorne (Törni) fought the Russians under the Finnish flag and later under the German flag. During Finland's wars against the former Soviet Union, he won every medal for bravery that Finland could bestow. Leading a special handpicked unit, Thorne operated deep behind enemy lines for extended periods. After World War II, his anti-Soviet activities led to imprisonment by the Finnish government. Finally pardoned, Thorne fled to the U.S., joined the Army Special Forces (Green Berets) and became an officer. Given difficult missions, he succeeded where others failed. But his luck ran out on a secret mission in Vietnam.

208 pages, softcover, 5 1/2 x 8 1/2, 37 photos

\$14.95 add \$3.00 for postage & handling
Mass. residents must also add 75¢ state sales tax

Order from:
RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

The perfect gift any time of the year:
A SUBSCRIPTION TO RAIVAAJA

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Chicago News

by Bob Kujanpaa

A large and appreciative audience enjoyed the concert presented by the **Sekakuoro Kulkuset** of Turku at the Bethlehem Lutheran Church in DeKalb on Sunday, Sept. 27.

The event was made possible by grants from the Finlandia Foundation Trust and the DeKalb County Community Foundation. Special thanks to Oscar Forsman and Pastor Mark Cole for making the arrangements for this special event.

Sari Heinonen and **Ville Nurmi** of Helsinki are pursu-

ing doctoral studies in adult education this school year with Dr. John Niemi at Northern Illinois University in DeKalb. Sari has her masters degree from the University of Oulu and Ville has earned his masters from the University of Helsinki.

Robyn Ranta of Hickory Hills was among those named to the dean's list at Valparaiso University in Valparaiso (IN) for achieving academic excellence during the 1997-98 school year. Congratulations, Robyn!

The Northwestern Alumni

News reports that **David Eskola**, a graduate of the university's Medill School of Journalism, is living in Washington, D.C., where he is serving as press secretary for Senator Dale Bumpers of Arkansas.

Amanda Niemi, oncology pharmacist at the Swedish Covenant Hospital Cancer Center, was featured in the Fall 1998 edition of the *Swedish Covenant Cancer Center News*. Amanda counsels patients on cancer medications, including chemotherapy and its side effects.

There will be a Finnish worship service conducted by Reverend Melvin Johnson at St. Mark's Lutheran in Waukegan beginning at 1:30 p.m. on Sunday, November 1.

Gary Korhonen's Richards High School Bulldogs football team is rated number fourteen among all Chicagoland High Schools as of this writing. They are rated number two in the state of Illinois among 5-A schools. This is the classification for the schools in the second largest enrollment category.

The Bulldogs are undefeated with 6-0 record following their 38-16 win over Oak Lawn High School on October 3.

Cantores Minores Wonderful

As a guest of the Embassy of Finland at Washington, D.C., on October 12, I was treated to a wonderful evening of choral music and instrumental solos as the Helsinki Cathedral Boys' Choir, the Cantores Minores, performed their varied musical program.

This wonderful collection of boys and young men had its inception in 1952 when founded by Mr. Tarmo Nuotio, a constituent of the Helsinki Cathedral, and by the Finnish-American Dr. Ruth-Esther Hillilä, and has since had a distinguished performance career, giving concert performances throughout Europe, Japan and the United States.

The conductor of this wonderful choir is Professor Christian Hauschild who himself was a choir boy in his youth in Germany and who has emerged as one of the great European choral conductors of our time.

The repertoire of this group is quite varied and outstanding, consisting of European music from the 16th to the 19th century, Finnish music from the Middle Ages to contemporary Finnish composers, and music from American composers.

Included in the evening's program were such works as "Tanzan und Springen" by Hans Hassler, "Dominus regit me" by Carl Nielsen, "Ave

turn to CANTORES page 12

A new book by Max Jakobson -

Finland in the New Europe

by Max Jakobson

foreword by George Kennan

Finland is one of the few European nations that can claim an unbroken record of democratic rule in the 20th century. Widely remembered for its successful resistance against Soviet attempts to subjugate it during World War II, Finland also acted skillfully to preserve its independence and way of life during the Cold War. Now, at the close of the century, Finland has finally moved out of Moscow's shadow by joining the European Union. And thanks to investment in education and technological development, it has joined the dozen most prosperous nations in the world. Finland's experience casts new light on the central issues facing Europe today: the challenges of globalization; contradictions between the continuing vitality of nationalism and the pressures of integration; and that still-unknown factor in the European security equation, relations with Russia.

Max Jakobson is a former diplomat who played a key role in the shaping of Finland's foreign policy during the Cold War. As Finnish ambassador to the United Nations, he was America's favorite candidate to succeed U Thant as secretary general, but in 1971 was vetoed by the Soviets who preferred Kurt Waldheim. Since leaving government service in 1975, Jakobson has written extensively on international affairs. His columns are published frequently in the *International Herald Tribune*. His books include *The Diplomacy of the Winter War* (Harvard University Press, 1961), *Finland: Myth and Reality* (Otava, 1987) and *The United Nations in the 1990s, A Second Chance?* (UNITAR, 1993).

published by Praeger / CSIS The Washington Papers
192 pages

Available in paperback \$19.95 or
hardcover \$49.95

add \$3.00 for postage & handling

Mass. residents must add 5% state sales tax

Order from:

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Events subject to change without notice



Barbara Kaukoranta presenting Ellen Rahnasto a certificate for her painting which won the most votes as a favorite in the oils category. photo: Armas Kaukoranta

47 artists participate in 'best ever' art show at Saima Park

On Sunday, October 4, the 7th annual Finnish-American Art Show burst into full bloom on a perfect day.

It was held at Saima Park in Fitchburg (MA), sponsored by the Finnish Center at Saima Park.

The show was viewed by some 300 people. The guest book was signed by people from Oregon, many from Florida and throughout New England.

Forty-seven artists of Finnish heritage were represented. The general impression being that this year was the best ever show.

This is a non-juried show. However, the viewers do select their favorite of each

category and they take their task seriously and fully enjoy this participation.

We had more watercolors this year for the first time and added a few more abstracts. The pen and pencils were exceptional.

Selected as favorites were: Watercolors - "Emma's First Year" by Jim Phillips.

Oils - "Joutsen Museum Window" in Finland by Ellen Rahnasto.

Acrylic - "Vermont Farm" by Betty Chapman.

Wood sculpture - "Taide Lautta" by Lauri Lassila.

Pen and Pencil - "Mummu" by Erin Niemi.

Photography - "Rose is a Rose" by Nina Burke.

Mixed media - "Horseshoe Crab."

Most votes in show - "Mummu" by Erin Niemi.

Certificates were given to the favorites.

From the first year of the show, Finnish-American artists, and we do have many, have been excited about showing their art in a show that is just for them.

This year our most distant artist was Tuuli Bailey from Oregon. She shipped us two excellent watercolors to exhibit.

The date set for next year, the 8th Annual, will be Sunday, Oct. 3, 1999, also at Saima Park. Make note of the date. Finnish Center at Saima Park



A view of the exhibit.

photo: Armas Kaukoranta

Ironman World Championship Triathlon attracts Finns to Hawaii

Four Finns were among the 1,379 competitors who finished the 20th anniversary Ironman World Championship Triathlon in Kailua-Kona, Hawaii on October 3.

Mika Luoto, 25, a professional triathlete from Turku, finish 19th overall in nine hours, five minutes.

Kari Gerkman, 35, from Vantaa, finished fifth in his age group (35-39) and 71st overall in 9:36:25.

Juha Barck, 36, of Raisio, was 19th in the same category and 218th overall.

Esko Stromsholm, 56, from Merikarvia, record holder in the 55-59 age group, repeated his victory of last year, finished 528th in 11:05:44.

The Ironman Triathlon consists of a 2.2-mile ocean swim, a 112-mile bicycle ride and a 26.2-mile run. Participants came from more than forty countries, the largest foreign contingents from Germany and Japan.

The winner was Peter J. Reid of Canada who completed the course in eight hours, twenty-four minutes, twenty

seconds, beating second place finisher Luc Van Lierde of Belgium by seven and a half minutes. Van Lierde set the record for the course when he won last year in eight hours, four minutes, eight seconds.

Allan Nelson

Mark James, grandson of Allan Nelson of Monte Rio (CA), finished 186th (10:06:02) in the 20th Ironman World Championship Triathlon. He has participated in the Ironman for eight consecutive years.

Finlandia Foundation Boston Inc.

Architectural historian to speak about Alvar Aalto

Our October 25th meeting, at St. Camillus Parish, 1175 Concord Turnpike, Arlington, will concern Alvar Aalto, the late Finnish architect whose work was tremendously influential both internationally and in Finland.

We are very privileged to have Aino Niskanen as our guest speaker about Aalto. Aino Niskanen is currently an architectural history professor at Helsinki University of Technology.

The new location has plenty of seating space and members are welcome to bring friends along to the Aalto presentation.

Waino T. Ray, the author of the book *A Young Finn on Cape Ann*, which is now in its third printing, gave us an engaging presentation at our September meeting.

Mr. Ray gave a special slant to his presentation. Rather than elaborate on his experience growing up in the Finnish community of Lanesville on Cape Ann, he chose to talk about the importance for all of us of telling our own stories. He also told about the great rewards he has experienced in meeting with and speaking with people who have read his book. It is evident that Waino Ray remembers his childhood as a very happy time although the simple mode of life in the period after World War I differs greatly from today's ways.

Each of us has our own story to tell, Waino Ray emphasized. Indeed, many aspects of the history of the early 20th century Finnish immigrant community will be lost unless more of us choose to recall and record our collective and individual life stories. Interestingly and encouragingly enough, many of the questions after Waino Ray's presentation were about technical aspects of getting a book published.

While reflecting on the past, we took possession of our new meeting space at St. Camillus Parish. The space seemed to suit our needs well, and the location is convenient.

- Stefan Alblad

Welcome New Members: Sirkku Kaufman, Brattleboro (VT), and Karla Tate, also of Brattleboro.

Volunteers Needed for Christmas Party

Would you like to be more involved and volunteer your ideas and/or time to plan our up-coming Christmas party?

We want the event to be enjoyable for our members of all ages and welcome your input. Call Anne-Mari Paster (781-862-2896) or Sini Harjunmaa (508-829-4724).

Paljon Kiitoksia

To all board members and other friends of Finlandia Foundation who contributed to September meeting's Coffee Table. Finlandia Foundation-Boston

Audience enjoys Aleksis Kivi Day program in Berkeley, CA

An appreciative audience expressed its pleasure with the program offered for Aleksis Kivi and Finnish Literature Day at the Finnish Hall on Chestnut St. by Lodge 21 of the United Finnish Kaleva Brothers & Sisters on October 11.

Kendra Willson opened the program singing a beautiful solo rendition in Finnish of Aleksis Kivi's lovely poem "Onnelliset" (The Blissful), as adapted to music by Oskar Merikanto. She was accompanied on the piano by Stephanie Buus. Both young women are graduate students at the University of California at Berkeley. Although neither is Finnish, Kendra has a fine command of the Finnish language which she is studying in Sirpa Tuomainen's class at UCB.

Minerva Männistö Massen followed with an inspired reading from Richard Impola's English translation of Kivi's classic novel *Seltsemän Veljestä* (Seven Brothers), reciting Aapo's story as told to his brothers of the tragedy of the young maiden of Impivaara. She also repeated two paragraphs in Finnish to give listeners a taste of Kivi's creative genius in his own language.

active genius in his own language.

Minerva, a retired teacher, graduated from the UCB theater arts department in the 1930s, during which time she acted in Finnish language plays at our hall.

We then digressed to a reading from William Shakespeare's *Hamlet - Prince of Denmark* - Hamlet's immortal "To Be or Not to Be" monologue in both Finnish and English.

John Hodges read the speech as written by the master himself nearly 400 years ago. Harri Siitonen then read the same monologue in two separate Finnish translations, written by two noted Finnish literary figures of our own era. One was by Veljo Meri, novelist, essayist, linguist and historian as well as translator, who is busy working on a multi-volume history of Finland. The other was by Eeva Liisa Manner, poet, lyricist, playwright and novelist, born in 1921.

It was fascinating to witness how different two translations can be from the same language and still maintain a

turn to ALEKSIS KIVI page 11

ALEKSIS KIVI

from page 10

level of literary excellence. Hamlet has been performed in both of these translations on the Finnish stage.

Concluding the program was a short satirical skit of Hamlet in four acts (three typed pages), written by the late Finnish humor writer Olli (a.k.a. Väinö Nuorteva), performed as readers' theater in both languages. Harri Siitonen had written the English translation.

The crowd was in stitches over the zany punstering and word play which carried the hapless Hamlet's indecisiveness to its ridiculous ultimate and over the edge.

Reading the skit were: Alison Anja Kastama (Narrator), Harri Siitonen (Hamlet), Minerva Massen (Horatio), Sue Välimaa (Ghost of Hamlet's father), Kendra Willson (Ophelia), and Johanna Sepäläinen (The Stranger).

Harri Siitonen chaired the program, which followed a delicious potluck table prepared by Lodge 21 members.

Toivo Thespiäinen

ARCHBISHOP

from page 7

rights and privileges pertaining to that degree on this the 30th day of September, 1998.

In presenting the degree to Archbishop Vikström, Dr. Ubbelohde also noted the Archbishop's special friendship for Suomi College. "Archbishop Vikström has provided invaluable guidance to Suomi College over many years related to both the College's programs and its relationships with institutions and groups in Finland. We want to recognize both the Archbishop's friendship and his role as mentor," Ubbelohde stated, "and we look forward to a continuing friendship with John Vikström."

Upon receiving his degree, Archbishop Vikström commented that, "All of us here this evening know what place Suomi College has and will continue to have in the hearts of many Finns - on both sides of the Atlantic. Suomi College also has a place in the heart of the Evangelical Lutheran Church of Finland."

Of the College he said, "Suomi College preserves traditions associated with its Finnishness and Lutheranism, but at the same time it endeavors to improve its standards so as to better meet the needs and challenges of our day. Under the leadership of President Ubbelohde Suomi College is at the present time experiencing a very dynamic phase in its life." He expressed regret that he was unable to travel to the college to receive his degree at the 1998 Suomi College Commencement, but added that the setting in which he finally did receive it was "not after all so bad - not to mention the company."

Suomi College

Hartikka means Christmas trees in Voluntown, CT

Arnold Hartikka and his wife Phyllis live at a crossroads of rural Voluntown, Connecticut, where they grow Christmas trees. About 30,000 are sold during the holidays.

Arnold Hartikka was born in 1923 in Virginia, Minnesota, and came to Voluntown in 1930. He began as a chicken farmer, as did many Finns at that time. But he was always interested in tree farming and established his tree-growing business in 1955. He gave up the chicken business in 1971, plunging wholeheartedly into his new vocation.

He married his wife Phyllis in 1951 and had three children. Their son David has now taken over the business. There are about 250 acres of fields in Voluntown, Sterling and Preston full of eight different kinds of evergreens.

It is really interesting to see the many phases of tree growing. A normal size Christmas tree takes about ten years to mature; some smaller trees

can be sold after five or six years. He sells his trees to garden centers and nurseries all the way from Boston to Baltimore, some even to the Midwest.

Hartikka has 3/4 million trees growing on any given day. His busy season begins one week before Thanksgiving during which time he usually employs 30 men. His employees begin early April and remain until the week before Christmas. The farm also sells Christmas wreaths and hayrides for children.

Arnold Hartikka can be called a self-made man. He went to college for poultry farming and he had two businesses going at the same time. By studying extensively he broadened his knowledge and built a successful tree farm business.

Arnold Hartikka is a soft spoken, refined gentleman, who has a healthy complexion from years of outdoor work. The Hartikkas' faith in



Arnold and Phyllis Hartikka

photo: Karla Tate

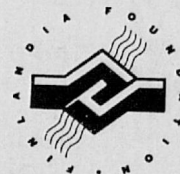
God takes them to Voluntown Baptist Church regularly, where they are active parishioners.

Since his son David is doing most of the work now, Arnold has time to enjoy his hobby, antique cars. He is also an avid reader, studying the

Bible as well as other literature. The Fraser Fir, according to Arnold, is the best and longest lasting tree for Christmas.

Choosing your own fresh cut tree gives you a real feeling of Christmas. Just try it!

Anja Laurila



FINLANDIA FOUNDATION® TRUST

The Vaino Hoover Memorial Fund

The Paloheimo/Fenyas Visual Arts Grant and Scholarship Fund

The Elma Randall Memorial Finnish-American Heritage Fund

The United Finnish Brother and Sisterhood Lodge of San Francisco Fund for Scholars

The Gertrude Kujala Memorial Finnish Music Fund

The Finlandia Foundation Fund for U.S. and Finnish Students

The Finlandia Foundation Fund for Finnish-American Publishing

The Finlandia Foundation Fund for Finnish Cultural Events

Scholarship Applications

for study in the U.S. or in Finland

due by February 15, 1999

Requirements:

- Citizen of the United States or Finland
- Accepted to an accredited institution of higher learning
- Study of subjects related to Finland and Finnish culture
- Sophomores to graduate students

Over US\$ 60,000 will be awarded in April, 1999. Additional funds will be awarded later in the year

For information and application forms, go to our web site at: <http://fft.org/>. You may also contact your Finlandia Foundation Chapter President, or:

Finlandia Foundation Trust
Scholarship Committee
P.O. Box 75052
Seattle, WA 98125

Finlandia Foundation Chapters are located in:

Baltimore, MD • Boston, MA • Chicago, IL • Dallas/Ft. Worth, TX • Denver, CO • Hibbing, MN
Houston, TX • Long Beach, CA • Los Angeles, CA • Minneapolis/St. Paul, MN • New York, NY
Palm Beach, FL • Palo-Alto/Stanford, CA • Pittsburgh, PA • Portland, OR • Santa Barbara, CA
Seattle, WA • Spokane, WA • Virginia Beach, VA • Washington, DC

Finlandia Foundation® Trust
P.O. Box 665, Solvang, CA 93464

© Finlandia Foundation is a Service Mark registered with the United States Patent and Trademark Office

Grant Applications

for non-profit cultural projects of local or national significance

due by February 15, 1999

Requirements:

- Project benefits the general public, not only the sponsor or sponsoring organization
- Project plan details show evidence or testimony of high cultural, educational, artistic or scientific merit
- Special consideration will be given to projects endorsed or sponsored by the local Finlandia Foundation Chapter
- Salaries to project staff or employees are not eligible

Finlandia Foundation Trust
Grants Committee
5621 E. Worcester Drive
Virginia Beach, VA 23455
Fax (757) 464-6882

GRAND OPENING

from page 6



The Knyte Flight: Mark Mäkipuro, Bill Rood and Evan Bellman.



The Finn Players of Canterbury: sitting from left, Ella Mäkipuro (make up), June Leiss, Marna Huhta, Reetta Oja, Jack Smiley and Ruth Rautio (director). Standing, from left, Roy Rautio (lighting), Pat Kilduff (make up & kutsikari), Hannu Mäkipuro, Stephen Popkin, Minna Popkin and Eva Bean.



The kitchen crew eating the chicken soup they had prepared. From left, Aileen Fritz, Ilma Tikkanen and Celta Bennett.



Minna Popkin playing kantele.

and will then devote most of his time cataloging and organizing the archives. Like so many other archivists, Jernstrom expressed sadness that so much of our history has been discarded over the years.

Finn Hall stage becomes alive again

There are many who fondly remember all the plays performed in various Finnish halls around the country. This activity, though, has pretty much disappeared.

The Finn Players of Canterbury, however, wanted to put their newly renovated stage into use, and decided to perform a Finnish play in English. They chose a comedy written by Pentti J. Huhtala called "Juhannussaunan lämmetessä." The play was translated into English by Eva M. Bean, a member of the society.

This comedy, "While the Juhannus Sauna is Warming," was a perfect choice for an amateur group. It kept the audience in stitches, and had enough nuances of Finnish country life in it to make it familiar for Finnish American audience but not so Finnish that you could not follow it if you were not Finnish.

This reporter is wondering if the success of the play will get other Finnish organizations to experiment with the same. Another alternative is to have the Finn Players of Canterbury to tour the Finnish communities at least in the east.



Foster Caddell of Voluntown recently donated to the society his painting of Finnish farmer John Nyymann (1943).

CANTORES MINORES

from page 8

Maris Stella" by Heikk Klemetti, "Paimenen Pyhä" by Ilkka Kuusisto, and many others, including, especially, "Aurinkokasvot" by Jani Käärriä, who began his music career as a young boy with the Cantores Minores and has recently been commissioned by the Finnish National Opera for a new opera.

Included also in the evening's program was an outstanding piano solo by Tapio Tiitu, organist and pianist for the group and present day organist for the famous Rock

Church in Helsinki. Also, the audience was enraptured by young nine-year-old Karl Olamaa who performed a wonderful violin piece accompanied by Mr. Tiitu.

The Cantores Minores performed on October 11th at the Lutheran Church in McLean (VA), and will be touring the United States with visits to Charleston (SC), St. George (UT), Phoenix, (AZ), San Francisco, (CA) and Painesville and Fairport Harbor (OH). It goes without saying that attendance at any of these events would be most refreshing and worthwhile.

While in Washington, D.C., area, the 86 boys and young men of the Cantores Minores choir were all housed by interested families in Maryland and Virginia, which speaks so well of the Washington, D.C., area Finnish-Americans.

The Cantores Minores tour in the United States is under the auspices of President and Mrs. Ahtisaari of Finland and Ambassador and Mrs. Laajava of the Finnish Embassy in Washington, D.C.

Ed. Kaarela

1998

FINNAIR

FinnExpress

Finland

The Finnair Way

Let Norvista take you home.
Low prices on airfares.
Hotels. Car Rentals. Cruises. Tours.
Trust us for all your travel needs
anywhere in the world.

Norvista

228 East 45th Street • NY, NY 10017
Tel: 212-818-1198/800-677-6454 • Fax: 212-818-0585

CALL 800-677-6454

**New Yorkin
Suomalainen
Evangelisluterilainen
SEURAKUNTA**
at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services conducted
in Finnish language

For further information:
212-838-2849
718-892-2712

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

CENTRAL PRESBYTERIAN CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163